

María Eugenia Flores Treviño y Manuel Santiago Herrera Martínez\*

## **Actividades de imagen en la expresión sexista de la violencia simbólica y la descortesía verbal en informantes del Área Metropolitana de Monterrey, México**

Facework in the sexist expression of symbolic violence and verbal impoliteness in informants from the Metropolitan Area of Monterrey, México

<https://doi.org/10.17710/soprag.2022.10.2.floressantiago5>

Publicado en línea el 30 de diciembre de 2022

**Resumen:** Este artículo expone los avances cuantitativos de un proyecto que, mediante la investigación basada en problemas, estudia la falta de educación social con perspectiva de género y las situaciones emergentes relacionadas con la violencia de género en interacciones cotidianas. Dado que nuestras relaciones a través del lenguaje nos construyen como personas (Halliday, 1975), pretendemos visibilizar las circunstancias de la cotidianeidad en que se incurre en construcciones agresivas, para abonar a la toma de conciencia, a la no discriminación y a la igualdad entre mujeres y hombres para erradicar los procesos de naturalización (Bourdieu, 2003) de la violencia que existen en el lenguaje cotidiano. Desde una aproximación epistemológica interdisciplinaria, buscamos la develación del ejercicio de la violencia verbal ejercida por las personas, gracias al sistema sexo-género (Lamas, 2000), del noreste mexicano, para favorecer un cambio social desde la academia. Mediante investigación interinstitucional, revisamos la construcción de los roles de género, la ideología y el ejercicio del poder en diferentes situaciones de comunicación, para deconstruir (Derrida, 1989) el andamiaje sociopragmático, semiótico-retórico y discursivo de las prácticas socioculturales en y desde el noreste mexicano. Ofrecemos los primeros resultados obtenidos de 139 informantes, categorizamos los rasgos semánticos y

---

\* **Correspondencia con los autores: María Eugenia Flores Treviño.** Avenida Universidad s/n, Niños Héroes, Ciudad Universitaria, 66450 San Nicolás de los Garza, N.L., México, email: maria.florest@uanl.edu.mx

**Manuel Santiago Herrera Martínez.** Avenida Universidad s/n, Niños Héroes, Ciudad Universitaria, 66450 San Nicolás de los Garza, N.L., México, email: manuel.herreramr@uanl.edu.mx

sociopragmáticos de degradación, sexismo, y discriminación. Proyectamos contrastar los resultados con los obtenidos en el estado mexicano de Coahuila.

**Palabras clave:** sexismo, imagen, violencia verbal, interacción cotidiana, interdisciplina

**Abstract:** We expose the advances of a project in which, through problem-based research, study the lack of social education with a gender perspective and emerging situations related to gender-based violence on everyday interactions. Given that our relationships through language constructs us as individuals (Halliday, 1975), we pretend to make visible the circumstances of everyday life in which these aggressive constructions incur, in order to support the raising of awareness, non-discrimination, and equity between women and men to eradicate the naturalization processes (Bourdieu, 2003) of violence that exist in everyday language. From an interdisciplinary epistemological approach, it seeks the unveiling of the practice of verbal violence exercised by men and women in the sex-gender system (Lamas, 2000), of the Mexican northeast, with the purpose of promoting social change from an academic perspective. Through interinstitutional research, it reviews the construction of gender roles, ideology and the practice of power on different communicative situations, in order to deconstruct (Derrida, 1989) the socio-pragmatic, semiotic-rhetorical and discursive scaffolding of the sociocultural practices at and from the Mexican northeast. We offer the first results obtained from 139 informants, categorizing the semantic and socio-pragmatic features of degradation, sexism and discrimination. We plan to contrast the results with those obtained in the Mexican state of Coahuila.

**Keywords:** sexism, face, verbal violence, everyday interaction, interdiscipline.

## 1. Introducción

Según el *Informe de la ONU* (Osman, 2017), el 34.3% de las mujeres sufre algún tipo de violencia sexual a lo largo de su vida. El 93.4% de las mujeres en México que han experimentado violencia física y/o sexual en el ámbito comunitario no presentó una queja o denuncia ante alguna autoridad; de esas mujeres, el 49.5% no denunció porque consideró que es un hecho sin importancia. Además, el 76.3% de las mujeres señalaron sentirse más inseguras que los hombres al encontrarse en diversos lugares públicos o privados (Osman, 2017, citado en Verduzco, Ruiz y Rodríguez, 2019, p.76). La violencia de género se origina desde niveles imperceptibles como las situaciones cotidianas y puede ir degenerando hasta llegar a agresiones como la violación. En el noreste de México, urge atender el problema dado que, por ejemplo, en la zona metropolitana de Monterrey:

el semáforo delictivo de Nuevo León señala que ocho ciudades de la zona metropolitana se encuentran en [color] rojo<sup>1</sup>; como lo son Guadalupe, Juárez, Cadereyta, García, San Nicolás, San

---

<sup>1</sup>Este color es usado por las autoridades para indicar un alto grado de alarma que sobrepasa los índices nacionales.

Pedro, Santa Catarina, y la ciudad de Monterrey [...]. Apodaca y Escobedo están en semáforo amarillo<sup>2</sup>, y solo Santiago y la zona patrullada por autoridades municipales en Monterrey, están en semáforo verde<sup>3</sup> (Pérez, 2022, párrs. 6-7).

La situación de desigualdad y violencia de género ha causado estragos ideológicos y delincuenciales en nuestro país, sobre todo, en el Estado de Nuevo León. El aumento de violencia doméstica y feminicidios en los últimos años se demuestra con los siguientes datos: “Feminicidios aumentaron 85.71% en Nuevo León durante abril. Según cifras de la Fiscalía General de Justicia del Estado de Nuevo León, tan solo en el mes de abril [de 2022] se registraron 13 feminicidios” (Pérez, 2022, párr. 1). La escalada de violencia sigue: por un lado, “el feminicidio en grado de tentativa pasó de 24 incidencias en marzo a 28 en abril para sumar un total de 82 casos” (Pérez, 2022, párr. 3); por otro lado, aumenta “el acoso sexual, ya que la Fiscalía contabilizó 96 casos, o sea 23 incidencias más que en el tercer mes del año, cuando se registraron 73 delitos de este tipo, para sumar 247 registros en los primeros cuatro meses del año” (Pérez, 2022, párr. 4); por último, “los casos de violación sumaron 287 casos al cierre del primer cuatrimestre del 2022” (Pérez, 2022, párr. 6).

Una de las causales de este problema en nuestro ámbito es la falta de educación social con perspectiva de género<sup>4</sup>; según el Centro de Estudios para el Adelanto de las Mujeres y la Equidad de Género en México (2012, p. 18):

esta forma de violencia en sus diversas expresiones, afecta la vida de las personas en todos los niveles socioeconómicos, tanto en el ámbito público como en el privado. Es un fenómeno muchas veces justificado para proteger el orden patriarcal que desmotiva la participación de las mujeres para intervenir en todos los ámbitos de la sociedad.

Desde el punto de vista académico, pensamos que es necesario reeducar, y para ello se precisa diagnosticar. La prevención demanda conocer y detectar el origen de esta violencia que simbólicamente se expresa en el lenguaje, la cual lamentablemente se ha vuelto manifiesta hasta alcanzar los resultados que ya comentamos.

Con este estudio continuamos<sup>5</sup> la indagación de las relaciones del lenguaje y la ideología de género. Este trabajo surge del estudio “Actividades comunicativas en la expresión sexista de la descortesía verbal”<sup>6</sup>. Originalmente, era un proyecto conjunto entre

---

<sup>2</sup> El color amarillo refiere que el indicador está cerca de su nivel crítico y es usado por la policía para llevar un control de los resultados de su trabajo.

<sup>3</sup> El color verde en el semáforo del delito indica una baja incidencia de ellos.

<sup>4</sup> “Es relativamente reciente el reconocimiento de los gobiernos que la violencia de género es un asunto de política pública y que su incidencia tiene importantes consecuencias en los ámbitos social y económico, lo cual ha llegado a representar inclusive un problema de sobrevivencia para las mujeres y un serio obstáculo para la consolidación de la democracia y el desarrollo” (CEPAL, 2012, p. 18).

<sup>5</sup> Los más recientes: sobre desigualdad de género en la política mexicana, discurso y género (Flores Treviño y Gutiérrez, 2018), sobre literatura y representaciones femeninas (Abreu, Cantú y Flores Treviño, 2020), y sobre sociopragmática de las emociones (Carrera y Flores Treviño, 2021).

<sup>6</sup> Un estudio basado en un Test de hábitos sociales presentado por el Dr. Ariel Cordisco (+) en el XII Congreso ALED en Santiago de Chile en octubre de 2017 del cual se retoma el instrumento (con ligeras adaptaciones); y la secuela de ese estudio “Réplica en sujetos mexicanos del estudio argentino ‘Actividades de imagen en la expresión sexista de la violencia simbólica y la descortesía verbal’ / *Reply in mexican subjects of the argentine*

Ariel Cordisco y Gabriel Verduzco, en el que, en una etapa posterior, se efectuarían contrastes a partir de los resultados ya obtenidos por Cordisco<sup>7</sup>. Continuamos así la recogida de datos sobre el tema, extendiendo su aplicación a otro ámbito geográfico de América.

La importancia de este proyecto iniciado por la Universidad de Río Cuarto en 2017 y desarrollado por la Universidad Autónoma de Coahuila en 2019 y 2020 -al cual ahora se adscribe el presente trabajo de la Universidad Autónoma de Nuevo León (2020-2021)-, radica en que pretende aportar al tema situaciones emergentes relacionadas con la violencia de género en la interacción verbal en entornos sociales cotidianos e identificadas mediante el estudio de un test de hábitos sociales.

La selección del test de hábitos sociales se debe a que coincidimos con Hernández Flores (2009) en que por este medio se cumple la “finalidad de acceder a la ideología, el saber común y a los presupuestos socioculturales de los hablantes” (p. 55). Este método, integrado por una encuesta, un cuestionario y algunos test, fue implementado dentro del Programa EDICE, en España, por Hernández Flores (2002, y 2003), Contreras (2005) y Bernal (2007); en Argentina por Boretti (2003) y Bravo (2019); en Costa Rica por Murillo (2006); en Chile por Bravo (no publicado) y en Venezuela por Bolívar (2008). Dichos trabajos han tenido como propósito “obtener caracterizaciones pragmatolingüísticas y socioculturales sobre el uso de la (des)cortesía en diferentes comunidades” (Hernández Flores, 2009, p.57).

La indagación que se proyecta se desarrolla en diversas etapas. Las preguntas generales que orientan este primer acercamiento son: 1) ¿cómo se proyecta la imagen femenina en el discurso cotidiano en el ámbito público y privado? 2) ¿cuáles son las estrategias empleadas en los actos verbales que se ejecutan contra los hombres y las mujeres? 3) ¿cuáles son los tipos de sexismo<sup>8</sup> hallados en la muestra? y 4) ¿cuáles son los imaginarios que sustentan el sexismo y la violencia ejercida en esos actos?

Esta investigación, inicial y exploratoria, se orienta hacia una descripción émica (Hui, 1985) y pretende revisar las creencias y comportamientos humanos desde el punto de vista del actor social y la violencia simbólica ejercida (Bourdieu, 2000). Igualmente, examina las actividades descorteses de imagen relacionadas con los marcos de referencia, el estigma y la violencia de género en el discurso (Goffmann, 1969, 1986; Lagarde, 1991; Lamas, 2000). Además, en trabajos posteriores, se pretende llevar a cabo una caracterización de las actividades de imagen con base en la tipología del comportamiento verbal descortés en español (Kaul de Marlangeon, 1995, 2006, 2008).

Con la premisa de que nuestras relaciones a través del lenguaje nos construyen como personas (Halliday, 1975), en este trabajo pretendemos visibilizar la cotidianidad en que se incurre en estas agresiones para abonar la toma de conciencia, la no discriminación, la igualdad entre mujeres y hombres, todo con el propósito de erradicar los procesos de

---

*study "Image activities in the sexist expression of symbolic violence and verbal impoliteness" de Verduzco et al. (2020).*

<sup>7</sup> Con esta indagación que aquí se expone, continuamos y ampliamos el trabajo que él dejara inconcluso. Le brindamos un homenaje y lo recordamos a cada paso de esta labor.

<sup>8</sup> De acuerdo con Jiménez, M., y González, A. (2019) señalan que este término apareció en los años setenta en Estados Unidos, con la finalidad de dar a conocer que para las mujeres el sexo conduce a una doblegación, discriminación y escaso reconocimiento.

naturalización de la violencia (Bourdieu, 2003) que existen en el lenguaje habitual de la sociedad nortea. Se pretende, así, construir un aporte epistemológico interdisciplinario a la develación y prevención del ejercicio de la violencia verbal contra hombres y mujeres invisibilizada, pero ejercida gracias al sistema sexo-género (Lamas, 2000) mexicano, con el fin de favorecer un cambio social desde la academia. Esta indagación, desde una perspectiva interinstitucional, es trabajo de investigación colaborativo entre sudamericanos y mexicanos para revisar la proyección de los roles de género, la ideología y el ejercicio del poder en diferentes situaciones de comunicación para deconstruir (Derrida, 1989) el andamiaje sociopragmático, semiótico-retórico y discursivo de las prácticas verbales socioculturales en y desde el noreste mexicano.

El problema requiere de un trabajo transdisciplinario, estructurado en torno al lenguaje como semiótica social (Halliday, 1975) y vinculado con el género (Lamas, 2000, 2007; Butler, 1997, 1998) y la violencia simbólica (Bourdieu, 1994) y verbal. Se sustenta en la pragmática sociocultural, específicamente en el análisis del discurso de (des)cortesía del español (Bravo, 2002; Kaul de Marlangeon, 1995, 2005) y la teoría de la valoración (Martin y White, 2005). En futuras aproximaciones se proyecta analizar el componente semántico-discursivo de la actitud y sus tres niveles de expresión: el afecto, el juicio y la apreciación.

Enfocamos el análisis de las actividades descorteses (Culpeper, 1996) de imagen social y estigmatización (Goffman, 1986a), en torno a la mujer y el varón surgidas de comportamientos verbales sexistas (García Meseguer 1994, 1998; Glike y Fiske, 2001) presentes en las comunidades de habla del norte de México.

En este trabajo coincidimos con la hipótesis de Bolívar (2008) con respecto a que el conocimiento de las formas de conducta y actitudes sociales manifiestas por los informantes en el contexto de situación que recoge el test se puede extrapolar a los valores y perspectivas que son construidas en esa sociedad. Esto nos ofrece una panorámica de la composición del discurso social, con lo que tendremos una aproximación a la ideología del género de una muestra de los habitantes del área geográfica que estudiamos.

De este modo, el objetivo de este primer trabajo es categorizar secuencias textuales para encontrar las tendencias léxicas dominantes en cada grupo, tanto en el ámbito público como en el privado; empleamos como categorías cognitivas los rasgos semánticos propuestos por Berruto (1979, p.113), con quien coincidimos en que “según el análisis componencial el significado de una palabra es analizable en rasgos, es decir en partes o elementos, en partes elementales, o características o propiedades de significado, o ‘trozos’ abstractos que percibimos dentro del todo constituido por el significado”. Además, de acuerdo con el mismo autor (1979, p. 121-122), “son entidades de significado ‘mínimas’ (...) que, combinándose simultáneamente, forman el significado de una palabra distinguiéndolo del de todas las otras. Por tanto, han sido definidos como ‘átomos de significado’”.

Nos servimos de esos elementos mínimos del significado, distinguidos específicamente en la tipología de Berruto (1979, pp. 124-125), quien los clasifica en rasgos sintácticos y rasgos pragmáticos para crear categorías que nos permitan catalogar los materiales en estudio. Mediante los rasgos sintácticos, “que especifican las propiedades de los significados para combinarse con otros significados” (Berruto, 1979, p.124), hemos establecido cuándo los usos léxicos, gracias a la combinatoria empleada por el hablante, se orientan a ciertas actividades de imagen. A través de los rasgos pragmáticos “aquellos que

especifican la pertenencia de las palabras a registros particulares, las connotaciones que las vinculan a determinadas situaciones o ambientes, la intención comunicativa del hablante” (Berruto, 1979, p. 124), hemos rastreado los términos que llevan intenciones peyorativas de parte del locutor. Aprovechamos estas propuestas teóricas, diseñamos categorías más amplias, según las tendencias discursivas halladas y dadas por el instrumento a nivel macro, y las usamos para detectar, mediante un análisis a nivel meso, las asociaciones semánticas que el material arroja.

## **2. El problema en estudio: contexto y estrategia epistemológica y metodológica para abordarlo**

### **2.1. Contexto y aplicación**

Este proyecto de investigación resulta pertinente por su vigencia, su rigor científico y la transferencia social que representa, así como por la coyuntura social, política y cultural que enmarca. Además, las coordenadas temporales, sociales y sanitarias generadas a raíz de la pandemia por COVID-19 han propiciado que las manifestaciones agresivas entre los miembros de la sociedad se intensifiquen, porque la población sufrió durante un prolongado periodo de confinamiento y se vio obstaculizado el ejercicio de su instinto gregario, la empatía y la paciencia. Igualmente, se vio afectada su educación, su trabajo y tuvo consecuencias psicológicas (Redacción. Diario de León, 2020). El contexto en que se desarrolla este trabajo es determinante por ser una zona muy activa económicamente y muy poblada: Monterrey, la capital del estado de Nuevo León. Ubicada en la Región Noreste de México, es el segundo centro de negocios y finanzas del país. El área metropolitana de Monterrey tiene una población de 5.341.175 habitantes, lo cual la convierte en la segunda área metropolitana más poblada de México, sólo detrás de la Ciudad de México. Es la segunda ciudad más rica de la República Mexicana.<sup>9</sup>

---

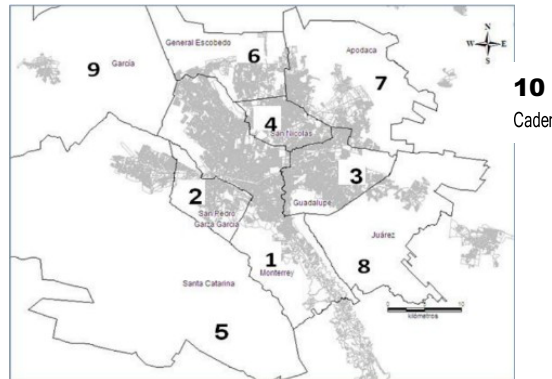
<sup>9</sup>Por el tamaño de la economía local (con un PIB de 90.837 millones de dólares en 2015). Es la novena ciudad de acuerdo con su PIB en los indicadores generales de las ciudades de América Latina contando con una renta per cápita PPA de 20.310 dólares y un PIB per Cápita Nominal de 19.285 dólares, siendo la más alta del país y la 20° de América Latina (Wikipedia, 2021).



**Imagen 1.** *Ubicación geográfica de Monterrey, México* (Casillas, M.A, Ledezma M.T. y Aparicio, C.E., 2018, p. 99).

Está limitada al norte con los municipios de San Nicolás de los Garza y General Escobedo, al sur con los municipios de San Pedro Garza García y Santiago, al este con Guadalupe, Juárez y Cadereyta y al oeste con Santa Catarina y García.

Los municipios que integran la ZMM son: Monterrey (1), Apodaca (7), Ciudad Benito Juárez (8), García (9), General Escobedo (6), Guadalupe (3), Santa Catarina (5), San Nicolás de los Garza (4) y San Pedro Garza García (2), Santiago, Cadereyta Jiménez (10) y Salinas Victoria (Wikipedia, 2021). Algunas de estas ciudades están consideradas en la muestra de estudio.



**Imagen 2.** *Área Metropolitana de Monterrey* (Castro-Sánchez, Aparicio-Moreno, y Ramos-Peña, 2014, p. 60).

## 2.2. Metodología

En esta primera etapa no pretendemos fines sociolingüísticos, sino acceder a las expresiones referidas a hombres y mujeres de los informantes del área en cuestión para describir los hallazgos. La herramienta diseñada para recoger los datos es un test de hábitos sociales (Cordisco, 2017) con toma escrita que requiere detallar o narrar experiencias personales y reaccionar verbalmente ante situaciones específicas hipotéticas para evaluar las respuestas brindadas. Esto se presume eficiente dadas las condiciones sociales determinadas por el COVID 19. En la investigación, dichas respuestas: 1. se categorizan para encontrar las tendencias léxicas dominantes en cada grupo, tanto en el ámbito público como en el privado; 2. se comparan las respuestas de mujeres y hombres para identificar las tendencias de las expresiones de violencia simbólica (Bourdieu, 2000); 3. se planea llevar a cabo una caracterización de las actividades de imagen con base en la tipología del comportamiento verbal descortés en español (Kaul de Marlangeon, 1995, 2006, 2008).

El avance cuantitativo que se expone en este trabajo se desarrolló en varias fases:

- 1) investigación sobre el marco conceptual del proyecto
- 2) desarrollo del trabajo de campo, en dos etapas durante agosto-diciembre de 2021.

Primero se desarrolló la búsqueda y selección de personas a partir de los estudiantes de la UANL, como primeros informantes. Uno de los principales intereses fue la representatividad etnográfica de la muestra, por ello orientamos el foco geográfico a abarcar la mayoría de los municipios del AMM<sup>10</sup>. Seguimos la técnica conocida como “bola de nieve de tipo exponencial” (Ochoa, 2015) (sin criterios por lo tanto rigurosos de representatividad) y obtuvimos contactos con conocidos de los primeros interlocutores; formamos una considerable red de participantes que, por su ubicación geográfica, eran distantes entre sí, lo cual favoreció la investigación, pues pudimos abarcar una mayor extensión de los municipios. Enviamos el test empleado por el equipo de la Universidad Autónoma de Coahuila, a través de un Formulario electrónico Google, circulado en la plataforma institucional de la UANL (MsTeams). Obtuvimos 139 cuestionarios completos.

Simultáneamente al trabajo de campo, se fue ejecutando la sistematización de la información como las transcripciones, el registro y ordenamiento de la evidencia empírica y su categorización. Asimismo, se desarrolló el mapeo geográfico y situacional de las personas que colaboraron con la investigación para avanzar en la etapa cuantitativa. Proyectamos el análisis cualitativo para la interpretación de los datos obtenidos con el trabajo de campo, puestos en discusión con el marco teórico y referencial, para avanzar la redacción de la etapa de la investigación de Nuevo León.

---

<sup>10</sup> En adelante, las siglas significan “Área Metropolitana de Monterrey”.



### 3. Exposición de los datos de la muestra analizada

Detallamos la información cuantitativa y un avance de la cualitativa sobre la constitución de la muestra y el inicio de su estudio a partir de diferentes grupos etarios pertenecientes al AMM.

#### 3.1. Constitución de la muestra

##### 3.1.1. Cobertura

Se logró dar cobertura a nueve municipios de los once pertenecientes a la región en estudio. Dado que la UANL (foco irradiador para la compilación del instrumento) se ubica en la ciudad de San Nicolás de los Garza<sup>11</sup>, era necesario contar con informantes de otras zonas más alejadas de Monterrey. Conseguimos informantes de Monterrey, San Nicolás de los Garza, Guadalupe, Escobedo, Apodaca, Cadereyta Jiménez, García, Juárez y Santa Catarina.

##### 3.1.2. Participación por género

La muestra está mayormente constituida por informantes mujeres, se ilustra en la Tabla 1.

Género	Cantidad	Observaciones
Hombre	33	
Mujer	102	
Otro	2	
Prefiero no contestar	1	

**Tabla 1.** *Informantes por género*

Contestaron 139 personas; 11 no terminaron el instrumento y 4 no contestaron; el número de mujeres triplica la cantidad de varones. No afectaron los datos sin responder debido a que se obtuvo una mayor representatividad que ayudó al análisis de la información.

#### 3.2. Informantes por edad

En lo que respecta a la edad de los informantes, se establecieron cinco rangos etarios que abarcaron de los 18 hasta más de 50 años. Para este cuestionario la mayoría de las personas se encuentra en el primer rango de 18 a 24 años, como se observa en la Tabla 2.

<sup>11</sup>Uno de los municipios más cercanos y colindantes a la capital del Estado, Monterrey.

Rango etario	Cantidad	Observaciones
18-24	65	
25-34	27	
35-49	32	
50 y más	14	
Total	138	*1 NC

**Tabla 2.** *Informantes por edad*

Obtuvimos 138 respuestas y 1 persona no contestó; la mayor cantidad de personas en el rango mayoritario se debe a que primero contestaron al instrumento los alumnos de los profesores participantes, y luego buscaron a otras personas, guiándose por la necesidad de cubrir los rangos solicitados. Tenemos participantes de todos los rangos establecidos.

### 3.2.1. Escolaridad de los informantes

Referente al aspecto educativo, se tienen la mayoría de las respuestas de informantes con nivel de licenciatura, como mostramos en la Tabla 3.

Nivel de escolaridad	Cantidad
Primaria	2
Secundaria	10
Bachillerato, Preparatoria, Técnico...	51
Licenciatura, ingeniería o equivalente	73
Posgrado	3
<b>Total</b>	<b>139</b>

**Tabla 3.** *Nivel de escolaridad de los informantes.*

Obtuvimos 139 respuestas donde la mayor cantidad de informantes se ubica en el estatus de licenciatura, ya que los primeros contactos del proceso de recopilación de la información fueron los grupos que atendemos los autores; de esta manera, hicimos la primera aplicación con nuestros propios estudiantes y luego nos enfocamos a cubrir los rangos de edad y representar los de escolaridad. Fueron 127 personas con nivel educativo medio y superior, y 12 con educación básica <sup>12</sup>, es decir un 91.5% de los informantes tenía nivel educativo superior al básico.

<sup>12</sup>Que en México abarca la educación pre-primaria, primaria y secundaria.

### 3.2.2. Ocupación de los informantes

Los datos referentes al empleo y ocupación de las personas que ilustramos en la Tabla 4 arrojan que hay una mayoría de estudiantes; siguen en cantidad los empleados y las amas de casa.

Empleo/Ocupación	Cantidad	Observaciones
Estudiante	57	
Jubilado/a	0	
Ama de casa	21	
Docente	13	
Empleado/a	36	
Ejecutivo/a Administrativo/a	9	
Oficios varios (plomero, intendente...)	3	
Técnico profesional (médico, abogado...)	5	
Desocupado	1	
Otro	5	
<b>Total</b>	150	*11 No Terminaron la Encuesta

**Tabla 4.** Empleo/ocupación de los informantes.

Obtuvimos 150 respuestas - 11 personas no terminaron el instrumento- y de ellas la mayoría tenía como ocupación ser estudiante, un 79% de la muestra definitiva (que establecimos en 139), un 25% declara ser empleado, y un 15% ama de casa. Hubo un 9% de docentes.

## 4. Presentación de resultados

Los resultados que exponemos en este apartado se constituyen en un primer avance, pues deberán complementarse con el análisis de las estrategias de descortesía y la revisión de las actividades de imagen. En esta primera etapa:

1. Categorizamos las respuestas obtenidas (nuestra unidad operativa fue el enunciado).
2. Agrupamos los enunciados-respuesta: categorizamos por categorías léxico-semánticas con el fin de encontrar los rasgos sintácticos y pragmáticos para ofrecer, primero, las tendencias dominantes en cada grupo, tanto en el ámbito público como en el privado.
3. En la siguiente fase, llevaremos a cabo el análisis sociopragmático de tales expresiones.

## 4.1. Lexicometría y sentido

El cuestionario consta de 20 preguntas, de ellas 12 proveen información sobre conductas discursivas. Las seis primeras brindan datos sociodemográficos del informante, por lo que sus respuestas no son desglosadas a continuación. Graficamos los resultados de las ocurrencias léxicas obtenidas para su mejor descripción y excluimos de estas tablas los casos que solo presentaron una frecuencia.

Examinamos los resultados léxicos obtenidos de cada ítem usando como criterio la *asociación semántica* que, para Berruto (1979, p. 109), “son aquellas palabras que tienen en común la referencia a una ‘idea’, que se remiten a un mismo ‘denominador’ que están vinculadas por factores culturales y/o emotivos, y que, de manera más impresionista evocan en el hablante o en el oyente ideas o sensaciones análogas”. Seleccionamos este concepto debido a que, como afirma el autor, “con la asociación semántica nos internamos en el ámbito de los valores y de los estereotipos culturales e ideológicos característicos de determinados grupos o comunidades sociales” (Berruto, 1979, p. 109), así que nos sirvió para nuestros objetivos.

### 4.1.1. Ámbito público

Las preguntas 7 y 8 se refieren a situaciones cotidianas del espacio público. Exponemos los datos correspondientes.

Pregunta 7. ¿Cuál fue la peor falta de respeto que le ha escuchado a un hombre decirle a una mujer?

Los resultados se agruparon en ocho secciones según la afinidad entre los conceptos. Aquellos con mayores frecuencias (17) se ubicaron en designar a la mujer mediante adjetivos que, sintáctica y pragmáticamente, tienen que ver con la prostitución y la denigración<sup>13</sup>; con la incapacidad (16), la minusvalía relacionada con el sexo y la conducta sexual femenina (8).

Términos	Frecuencias
puta, pinche puta	17
No sirves para nada	16
que vale menos por ser mujer	13
que era "fácil" y que no merecía respeto	8
pendeja, ridiculizarla, y compararla	6
pinche zorra desgraciada	6
buena para nada	5
inútil	3
<b>Total</b>	<b>74</b>

**Tabla 5.** Resultados de la pregunta 7.

<sup>13</sup>“Pinche” para la RAE (2022): 2. adj. despect. malson. Méx. ruin (|| despreciable).

Los que se encuentran en la segunda parte de la tabla<sup>14</sup>, se remiten, de una manera u otra, a los ya descritos arriba, aunque con menores frecuencias. Incluimos la nominación “inútil” y “buena para nada”, “puta” y “zorra” en secciones separadas, porque, aunque sus sentidos aparentemente son similares, creemos que, en el contexto, la forma de la expresión y las connotaciones que generan son de distinta índole: en un caso, el hablante ha elegido un término cliché (“puta”), y en el otro (“zorra”) ha añadido otros matices semánticos que distinguen la intensidad semántica y abonan a proyectar el énfasis deseado por los locutores.

Pregunta 8. ¿Y cuál fue la peor falta de respeto que ha escuchado a una mujer decirle a un hombre?

Los resultados se asociaron en 5 unidades por similitud de significado, mostramos los resultados en la Tabla 6.

Términos	Frecuencias
pendejo	8
maricón, joto	6
puto	5
puñetas	2
hijo de puta	2
<b>Total</b>	<b>23</b>

**Tabla 6.** Resultados de la pregunta 8.

El mayor número de frecuencias (8) se orientó a designar al varón como “pendejo”, que según el diccionario se conceptúa como “Tonto, estúpido. Cobarde, pusilánime” (RAE, 2022); le siguen en cantidad (6) las alusiones a homosexualidad; luego las referencias (5) a la prostitución, también hay designaciones (2) que se vinculan con la masturbación<sup>15</sup>, y finalmente con menciones (2) a llamar a la madre prostituta. Es notorio que abundan las referencias a la estigmatización de ciertas conductas sexuales masculinas: 13 ocurrencias (joto 6/puto 5/puñetas 2), un 56% del total de respuestas.

#### 4.1.2. Ámbito privado

Las preguntas 9 y 10 del instrumento cuestionan al informante acerca de su conducta discursiva en el ámbito privado.

Pregunta 9. ¿Cuál fue la peor falta de respeto que le ha escuchado a un hombre decirle a una mujer? Seccionamos los elementos léxicos resultantes en 6 grupos, en la Tabla 7 ilustramos los datos:

<sup>14</sup> Área sombreada.

<sup>15</sup>Para “hacer, o hacerse, la puñeta”: 1. locs. verbs. malsons. Masturbar o masturbarse (RAE, 2022).

<b>Términos</b>	<b>Frecuencias</b>
puta, prostituta	16
pendeja	10
zorra	7
inútil	7
No sirves para nada	6
fácil	4
<b>Total</b>	<b>50</b>

**Tabla 7.** Resultados de la pregunta 9.

Las recurrencias más altas (16) fueron para nominar a las mujeres como sexo servidoras, en secuencia, se les designó 10 veces como tontas o pusilánimes; luego se añadió a la mención, mediante la designación “zorra” (7), matices como astuta, engañadora, escurridiza, además de una zoomorfización, procedimiento en el que, de acuerdo con Cymerman (1989, p. 563) “hay, voluntaria o no, consciente o no, una degradación del primero que, de ‘animal superior’, queda rebajado al nivel de la bestia”.

En orden descendente se hallaron dos nominaciones referidas a la incapacidad de las mujeres: “inútil” (7) y “no sirves para nada” (6), proponemos que en la perífrasis se encuentra la intención de intensificar la ofensa. Finalmente, se alude con 4 frecuencias a la conducta sexual de las mujeres; si sumamos las alusiones referidas a este aspecto (puta/prostituta:16, zorra: 7, fácil: 4) encontraremos que hay 27 frecuencias que corresponden a la conducta sexual femenina y que constituyen un 54% del total de este ítem.

Pregunta 10. ¿Y cuál fue la peor falta de respeto que le ha escuchado a una mujer decirle a un hombre?

Para esta pregunta fragmentamos en 8 grupos los vocablos según su sentido. Describimos los datos en la tabla 8.

<b>Términos</b>	<b>Frecuencias</b>
sirves/vales nada	13
inútil	11
poco/menos hombre	10
Pendejo	9
joto/maricón	8
imbécil	3
pocos huevos	2
pito chico	2
<b>Total</b>	<b>58</b>

**Tabla 8.** Resultados de la pregunta 10.

Las frecuencias resultantes pueden agruparse según su orientación sémica: para designar la incapacidad masculina hubo 33 designaciones (sirves/vales nada 13/inútil 11/pendejo 9), un 56% de las respuestas; para referirse a la hombría hay 14 nominaciones (poco/menos hombre 10/pocos huevos 2/ pito chico 2), un 24% de réplicas.

## 4.2. Situaciones

El instrumento ofrece en la siguiente sección situaciones discursivas hipotéticas para que el informante responda cuál sería su conducta discursiva esperada.

### 4.2.1. Situación 1a

Usted viene conduciendo y, de repente, un vehículo ocupa su carril sin previo aviso, tiene que maniobrar para no chocar, luego de unos instantes, puede ver quién conduce.

Pregunta 11. ¿Qué le dice usted si es...? una *conductora mujer*.

Seccionamos en 6 unidades conceptuales las frecuencias y abajo mostramos los datos obtenidos en la Tabla 9.

Términos	Frecuencias
Que tenga más cuidado/cuidado	28
fíjate	16
pendeja	15
Tenías que ser mujer/vieja	6
No sabe manejar	6
Pinche vieja	5
Total	76

**Tabla 9.** Resultados de la pregunta 11.

Los datos indican que un 36% de las respuestas se orientaron a dar una recomendación de precaución (cuidado/fíjate), mientras que un 27% emitió insultos relacionados con la capacidad mental y la degradación por género (pendeja/pinche vieja/tenía que ser mujer); y un 7.8% expresaron opiniones sobre ignorancia.

### 4.2.2. Situación 1b

Usted viene conduciendo y, de repente, un vehículo ocupa su carril sin previo aviso, tiene que maniobrar para no chocar, luego de unos instantes, puede ver a quien conduce.

Pregunta 12. ¿Qué le dice usted si es...? *un conductor hombre*. Los resultados se concentran en 7 asociaciones léxico-semánticas en la Tabla 10:

Términos	Frecuencias
Pendejo	19
Cuidado/precaución	12
Nada	11
Fíjate	8
Pinche viejo/vato	6
Que tenga más cuidado/precaución	5
Tenías que ser hombre	3
<b>Total</b>	<b>64</b>

**Tabla 10.** Resultados de la pregunta 12.

En la Tabla observamos que un 39% de las respuestas refieren a sugerir precaución (cuidado/precaución/fíjate/más cuidado); un 29.6% dirían un insulto a la inteligencia del conductor (pendejo) y otro 14% se pronunciaron por una degradación y la relacionaron con el género (pinche viejo/vato/tenías que ser hombre); 17% expresaron que dirían nada.

#### 4.2.3. Situación 2a

Usted viene conduciendo acompañado y, de repente, un vehículo ocupa su carril sin previo aviso, tiene que maniobrar para no chocar, luego de unos instantes puede ver a quien conduce.

Pregunta 13. Su pareja es *un hombre*. ¿Qué le dice? Concentramos las recurrencias por sentido e ilustramos los resultados en la Tabla 11.

Términos	Frecuencias
Cuidado/más cuidado/tenga cuidado	19
Nada	15
Fíjate/fijese/no se fija	14
Pendejo	12
Pinche viejo/vato	6
Tenía que ser vieja/mujer	3
<b>Total</b>	<b>69</b>

**Tabla 11.** Resultados de la Pregunta 13.

Un 47.8% de los resultados tiende a recomendar, reconvenir atención y cuidado; el 21.7% dijo que no diría nada. El 26% insultaría la capacidad y denigraría al sujeto (pendejo/pinche vato); un 4.3% atribuye el yerro al género femenino.



#### 4.2.4. Situación 2b

Imagine qué diría en la siguiente situación. Usted viene conduciendo acompañado y, de repente, un vehículo ocupa su carril sin previo aviso, tiene que maniobrar para no chocar, luego de unos instantes puede ver a quien conduce.

Pregunta 14. Su pareja es *una mujer* ¿Qué le dice?

Exponemos los datos de los 6 grupos conceptuales que resultaron, en la Tabla 12.

Términos	Frecuencias
Nada	16
Cuidado/Más cuidado/Tenga cuidado	13
Fíjate/Fíjese/No se fija	11
Pendejo/a	7
Pinche	2
<b>Total</b>	<b>49</b>

**Tabla 12.** Resultados de la Pregunta 14.

Observamos que el 33.6% de los informantes expresó que no diría nada; el 48.9% advertirían y amonestarían (más/tenga/cuidado-Fíjese/No se fija); el 18.3% insultaría la inteligencia y degradaría a la persona.

#### 4.2.5. Situación 3

Imagine que es su costumbre ir a ver el juego de su equipo favorito en el estadio. Este domingo le toca presenciar el juego dirigido por un árbitro mujer, hacia el final del juego, la árbitra marca una falta que compromete el resultado en contra de su equipo. Pregunta 15. ¿Qué le diría a la árbitra? Ilustramos los resultados en la Tabla 13.

Términos	Frecuencias
Nada	37
Comprada/vendida	15
Que se fije/Que cheque	10
Que está mal	5
Pinche	4
<b>Total</b>	<b>71</b>

**Tabla 13.** Resultados de la Pregunta 15.

Entre los informantes, la mayoría de las frecuencias resultantes, un 52%, se orientó a predecir que no se expresaría; el 21.1% indicó una acusación (comprada/vendida); un 14 %

enunció una recomendación (Que se fije/Que cheque); hubo un 7% que manifestó una censura (Que está mal) mientras el 5.6% un insulto (pinche).

#### 4.2.6. Situación 4

Imagine que es su costumbre ofrecerse a hacer carne asada los sábados por la noche para sus familiares. Este sábado las mujeres de la familia ofrecen encargarse de la carne asada y usted acepta, sin embargo, la cena se retrasa más de la cuenta y la carne asada resulta no estar bien cocinada.

Pregunta.16 ¿Qué les diría?

Exponemos los datos en la Tabla 14.

<b>Términos</b>	<b>Frecuencias</b>
Nada	18
Que le faltó cocción/tiempo/les falta experiencia	17
Que no saben cocinar	6
Ofrecer ayuda /apoyo	5
No pasa nada, no me quejo	4
<b>Total</b>	<b>50</b>

**Tabla 14.** Resultados de la Pregunta 16.

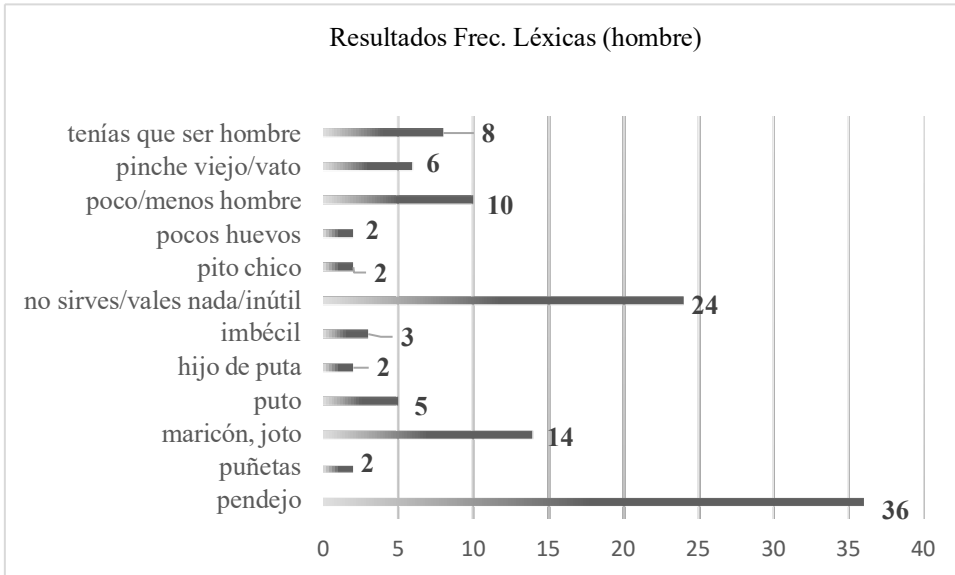
Un 44% de las respuestas se refirieron a decir: nada y no quejarse; el 34% habló de una falta, tanto para el alimento, como el carecer de experiencia las cocineras. El 12% sancionó la ignorancia de las mujeres sobre el tema (lo cual es un insulto sexista<sup>16</sup>), mientras que el 10% enunciaron que ofrecerían ayuda o apoyo a las féminas.

## 5. Resultados generales

### 5.1. Frecuencias Léxicas por campo semántico asociativo

Con el propósito de alcanzar una perspectiva sobre las expresiones descorteses que los informantes predijeron, ofrecemos graficado el concentrado de resultados de toda la muestra, obtenido del examen de las ocurrencias, las cuales, fuimos agrupando por campos semánticos asociativos.

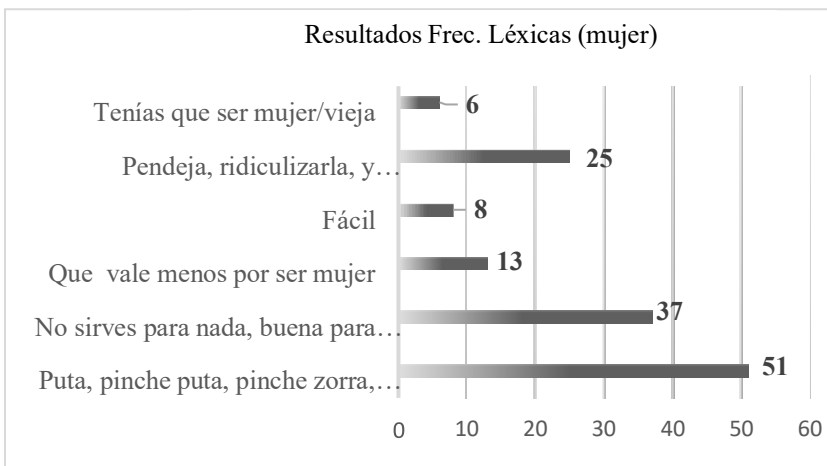
<sup>16</sup> Porque en el noreste de México, se considera que la elaboración de la carne asada es privativa de los varones, y existe el prejuicio de que solamente ellos la cocinan bien.



**Gráfica 1.** Resultados de Frecuencias Léxicas (referidas al hombre).

Como es posible observar, las mayores ocurrencias (36 y 24) se refieren a la falta de inteligencia e incapacidad varonil; le siguen las que aluden a homosexualidad (14) y a su falta de virilidad (10). Menos frecuentes fueron las que se orientaron al condicionamiento por género (8), al insulto (6), a la prostitución (5) y tuvieron apariciones similares las que enunciaron poca hombría, insulto y masturbación (2).

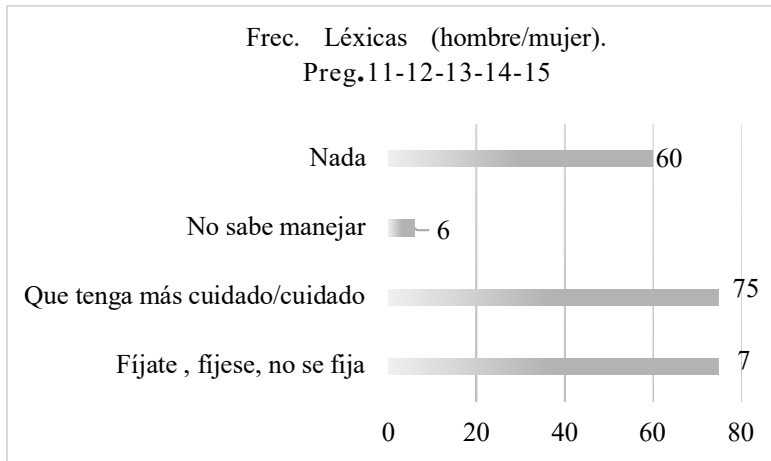
En cuanto a las expresiones obtenidas para el sexo femenino, concentramos los datos en la Gráfica 2.



**Gráfica 2.** Resultados de Frecuencias Léxicas (referidas a la mujer).

Como la gráfica ilustra, el número mayor de frecuencias fue para aquellas expresiones orientadas al insulto basado en la degradación, la actividad sexual y la zoomorfización (51); enseguida las que se refieren a la falta de inteligencia e incapacidad (37); luego los términos empleados para ridiculizar, insultar y comparar (25); después las apariciones que indican la minusvalía por género (13); los vocablos referidos a la conducta sexual disipada (8) y aquellos que enuncian el condicionamiento por género (6).

Ahora, en la Gráfica 3, exponemos los hallazgos de expresiones que se usaron para ejercer violencia simbólica y verbal, tanto para varones como para mujeres.



**Gráfica 3.** Resultados de Frecuencias Léxicas (referidas al hombre y a la mujer).

Al recrear en el instrumento una situación de conducción, donde pudo causarse un accidente, las respuestas para convenir atención y para recomendar precaución tuvieron las mismas frecuencias de aparición (75); hubo 60 respuestas donde el público informante expresaría nada y solamente 6 personas se pronunciaron por negar conocimientos de manejo.

## 5.2. Comparativo de Frecuencias léxicas por Campo semántico-asociativo

Realizamos una integración de los datos obtenidos para concentrar y comparar cuáles fueron las expresiones descorteses preferidas, en cuáles sentidos se basaron y a cuál de los dos géneros se orientaron, con el propósito de ir perfilando las representaciones socio-discursivas (Charaudeau, 2011) por género en las que se manifiesta la violencia simbólica en la muestra. Mostramos los hallazgos en la Tabla 15.

Porcentaje de expresiones contra mujeres	Expresión	Porcentaje de expresiones contra hombres
29%	No sirves/no vales nada	28%
20%	Pendejo/a	<b>43%</b>
	maricón, joto	17%
<b>41%</b>	pinche puta/pinche zorra/zorra	
	poco/menos hombre	12%
10%	que vale menos por ser mujer	
100%		100%

**Tabla 15.** Resultados de la comparación entre las agresiones verbales por género.

Como puede observarse, las personas de la muestra insultan mayormente a los hombres por su capacidad mental (43%) y a las mujeres por su actividad sexual, incluso comparándolas con animales (41%); se lesiona la imagen social (Goffman 1986) de ambos aludiendo a su inutilidad y las ocurrencias se presentan en cantidades similares. Las agresiones dirigidas a varones y mujeres en general, corresponden a lo que Glik y Fiske (2001) llaman *sexismo hostil* que se refiere a la discriminación<sup>17</sup> hacia la mujer -nosotros agregamos que también hacia el hombre- como grupo, simplemente por su condición de género. Es decir, prevalece una marginación entre los géneros y se agreden de acuerdo con los estereotipos establecidos por la cultura: el hombre debe ser racional y la mujer tiende más a lo emocional y sexual.

### 5.3. Categorización de la muestra mediante Rasgos

En busca de una interpretación desde la semiótica de la cultura (Lotman, 1979) y de la pragmática sociocultural, tal como recomienda Bravo (2002), diseñamos categorías según los rasgos semánticos, sintácticos y pragmáticos hallados en las frecuencias léxicas que obtuvimos. Así, agrupamos los resultados con base en asociaciones semánticas y obtuvimos siete rasgos establecidos por los hilos de sentido que abarcan lo sociocontextual (Guiraud, 1986), lo situacional y lo ideológico cultural. Explicamos la propuesta en el Esquema 1.

<sup>17</sup> De acuerdo con Taguieff (1999), la define como “un trato diferente y desigual de personas o grupos por sus orígenes, sus pertenencias, sus apariencias (físicas o sociales) o sus opiniones, reales o imaginarias (p. 112).

CODIFICACIÓN	Descripción
RRS	<b>Relativo al Rol Social:</b> Aquellos términos que aluden al “deber ser” en el rol de género.
RSC	<b>Rol Socio Cultural:</b> los vocablos que refieren a los esquemas ideológicos relativos a la dualidad hombre/mujer en el imaginario mexicano (macho, valiente, sumisa, sufrida, etc).
ROSEXM	<b>Relativo al Órgano Sexual Masculino:</b> Nominaciones que hacen referencia a los genitales y la “funcionalidad” social que les es atribuida.
IMAT	<b>Insulto Materno:</b> El uso de ofensas a la figura social materna.
RSEXF	<b>Relativo a la Sexualidad Femenina:</b> Nominaciones que hacen referencia a los genitales y la “funcionalidad” social que les es atribuida, así como a comportamientos relativos a la femineidad.
DESH	<b>Deshumanización:</b> Designaciones referidas a otros ámbitos significativos lejanos a lo humano.
RAC	<b>Relativo al Acoso:</b> Enunciaciones referidas al deseo o proyecto de “acceso” corporal, sexual (tocamientos y otros).

### Esquema 1. Categorías por rasgos semánticos en la muestra.

Con base en esta clasificación hemos revisado los sentidos de las expresiones atípicas (menos de dos frecuencias) para revisar la descortesía y su vinculación cultural; mostramos algunas aplicaciones.

#### 5.3.1. Aplicaciones

A continuación, se mostrarán los resultados de estas categorías aplicados a algunos casos en la encuesta, cuya composición léxico-semántica genera efectos singulares de descortesía y lesión a la imagen.

##### Pregunta 7

- RRS: Que su vida vale menos por ser mujer
- RSEXF: Flojita y cooperando
- DESH: Por eso las matan, por eso las violan
- RAC: Como lo traigas y a lo que te huela.

De acuerdo con Berger y Luckmann (1986) en el lenguaje se estructuran los roles sexuales. En estos ejemplos se observa cómo prevalece una concatenación de significados negativos relativos a la mujer en México: no vale nada, es un objeto sexual, el feminicidio justificado como un remedio y la imagen de seductora.

##### Pregunta 8

- ROSEXM: Hazme un queso o un hijo con tu leche, lo que te salga primero.
- DESH: Estúpido animal
- RAC: Estás bien bueno para los tamales.

En estas muestras se nota la prevalencia de un sexismo léxico-semántico (Fernández Poncela, 2012a) por parte de las mujeres al asociar el semen con la leche para procrear o copular. También al entablar una relación analógica entre el cuerpo del hombre con la carne del animal (el cerdo) para ser consumido en un típico platillo mexicano: los tamales. Asimismo, funciona al relacionarlo con un animal que carece de razón y degradarlo más con la adjetivación de estúpido.

#### Pregunta 9

- RSC: Cállate y dame de comer
- ROSEXM: Machorra
- RSEXF: Zorra

En los ejemplos se nota un sexismo sintáctico<sup>18</sup> (García Meseguer, 1994) para crear oraciones con la intención de subestimar al género opuesto como es el caso de “Cállate y dame de comer” (de donde se infiere que la función de la mujer es preparar y servir el alimento de manera silenciosa). Del mismo modo se enlaza con el término “machorra” para identificarla con un animal estéril u ofenderla al asimilarla a un varón<sup>19</sup>. Se percibe el sexismo lingüístico (Fernández Poncela, 1997) al emplear vocablos que nulifican la identidad femenina y la vinculan con un animal (zorra) para referirse a la falta de inteligencia y que solo destaca por emplear sus encantos sexuales.

#### Pregunta 10

- RRS: El inútil de tu padre
- ROSEXM: Es un pito chico
- RSEXF: Maricón<sup>20</sup>
- DESH: Perro

En estas muestras de sexismo lingüístico se aprecia cómo las mujeres hacen referencia a la poca virilidad del hombre en cuanto al aspecto sexual. Calificativos como “inútil” y “maricón<sup>21</sup>” demeritan la capacidad y la hombría; la denominación “perro” alude a restarle la falta de raciocinio e implica degradación al designarlo con un animal.

#### Situación 1

##### 11. Conductor mujer:

- RSC: Esta pendeja ¿acaso no sabe manejar?
- ROSEXM: írala, doña vergas
- DESH: Fíjate irresponsable, animal

En 2012 Fernández Poncela presentó los resultados de una investigación titulada “Representaciones sociales: mujeres al volante ¿Peligro constante?” mostraba cómo los

<sup>18</sup> “Se incurre en sexismo sintáctico cuando se construyen oraciones que, debido a la forma de expresión escogida por el hablante y no a otra razón, resultan discriminatorias por razón de sexo. El hecho discriminatorio aparecerá más o menos patente según la sensibilidad que posea el oyente, sensibilidad en la que juegan dos factores: de un lado, su actitud vital frente a la discriminación por razones de sexo; y, de otro, su mayor o menor agudeza para detectar fenómenos de la lengua no superficiales, reveladores de la mentalidad del hablante”. (García Meseguer, 1994, p. 26).

<sup>19</sup> Según la RAE (2022): 1. adj. Estéril, infructífero. 2. f. despect. Mujer hombruna, marimacho.

<sup>20</sup> 1. s. m. despectivo Marica, hombre homosexual./2. despectivo Persona despreciable y malintencionada (Free Dictionary, 2022).

<sup>21</sup> 1. s. m. despectivo Marica, hombre homosexual. (Gran Diccionario de la Lengua Española, 2016).

hombres son agresivos y demuestran en la velocidad ese símbolo de poder. Caso contrario al de las mujeres que se les agrupa como histéricas, distraídas y que no usan el espejo retrovisor. Se observa cómo predomina esa representación social con mensajes estereotipados como mujeres incapaces de conducir y de torpes.

12. Conductor hombre:

- RSC: Tenía que ser hombre
- RSEXF: Es vieja, por eso no sabe
- DESH: Fíjate animal

Observamos en las afirmaciones que demeritan por género, y cómo la ideología machista alienta al varón a conducir de cierto modo. Si maneja de forma lenta se le tilda de femenino (“Es vieja, por eso no sabe”). Hay un insulto en que se denigra la condición humana.

Situación 2

13. Su pareja es un hombre. ¿Qué le dice?:

- RSC: Mira este pendejo
- ROSEXM: Mira a don vergas
- IMAT: Les vale madre avisar

En estos comentarios se expresa la falta de responsabilidad vial y hay un comentario en que se emplea la metonimia vinculada al órgano sexual masculino para referirse a la hombría y el poder simbólico que el hombre refleja ante los demás.

14. Su pareja es una mujer. ¿Qué le dice?:

- RSEXF: Mira este puñetas

El comentario tiende a relacionar la carencia de saber conducir con la autosatisfacción sexual y se infiere la falta de compañía femenina (puñetas) lo cual proyecta al sujeto como fracasado.

Situación 3

15. ¿Qué le diría a la árbitra?:

- DESH: Tenías que ser perra

En este comentario predomina la idea de ser una persona despreciable e ignorante por no saber ejercer con profesionalismo su función y se le denigra al nominarla como un animal.

Situación 4

16. ¿Qué les diría?:

- RSC: ‘Al chile’ la carne asada les queda mejor a los vatos

Lupton (1996, p. 107) analizó el gusto por la comida en relación con las prácticas dietéticas relacionadas con el género, y encontró que las comidas vegetales son consideradas femeninas, mientras que las carnes rojas se relacionan con los hombres. Sin embargo, en esta inclusión culinaria del género masculino, se revela paradójicamente la exclusión de las mujeres por ser una práctica que “no pertenece” a su género. Los hombres nombran con mayor frecuencia las “carnes asadas” como textos festivos, ya que son prácticas culinarias en las cuales actúan como participantes activos, según se establece en los roles de género de la cultura local (Sánchez Martínez, 2007, p. 40). Además, la frase introductoria “al chile<sup>22</sup>” es un albur mexicano, que acentúa la alusión al predominio masculino enunciado.

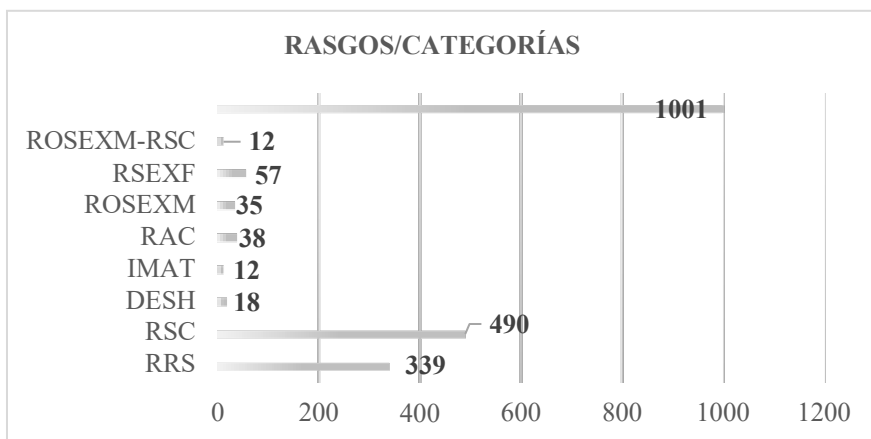
---

<sup>22</sup>“Al chile” se utiliza cuando se quiere acentuar la aseveración de una sentencia, de una frase, de una idea, de una petición, de una acusación. O ser terminante en ella. En realidad, se está jugando aquí con el doble



### 5.3.2. Resultados de las categorías

En la Gráfica 4, ofrecemos los resultados de las categorías de rasgos encontradas en la muestra para proyectar las tendencias que los datos ofrecen.



**Gráfica 4.** Resultados de los rasgos en la muestra.

Predominan en un 48% los rasgos semántico-pragmáticos relativos al rol socio-cultural que alberga la ideología; hay un 33.9% de representación para los rasgos relativos al Rol social; un 5.6% para rasgos relacionados a la sexualidad femenina; un 3.7% relativos al acoso y un 3.4% vinculados al órgano sexual masculino.

## 6. Tendencias y perspectivas

Una vez realizado este avance exploratorio, podemos enunciar:

- 1) la imagen femenina se proyecta en una situación de degradación y discriminatoria en las respuestas, en el discurso cotidiano tanto en el ámbito público como privado.
- 2) entre las estrategias empleadas en los actos verbales que se ejecutan contra los hombres y las mujeres están los deslizamientos de sentido y las asociaciones semánticas, las metonimias y la zoomorfización con fines peyorativos, para degradar la imagen de la persona aludida; asimismo, se destaca que en la muestra se halla el tipo de sexismo hostil.
- 3) los hallazgos apuntan a que los imaginarios que sustentan el sexismo y la violencia ejercida se basan en la asimetría, la subalternidad sexual e intelectual de los y las referidas.

---

significado de la palabra chile=verga, falo, pito, órgano sexual masculino. Y si alguien dice algo "al chile", es como decir que lo dice "a lo macho", "de wevos", "de veras", "en serio"... (Jergozo, s.f.).

A partir de esta primera exploración de la muestra y de acuerdo con los resultados obtenidos en esta etapa, podemos aseverar que las frecuencias léxicas por campo asociativo más recurrentes fueron referidas a la violencia simbólica hacia las mujeres: en un 41% emplean el manejo de su sexualidad para estigmatizarlas y deshumanizarlas, en los hombres solo aparecen en un 17%); aluden a su “utilidad” y su valía social y la degradan por su género (39%), un resultado muy similar al obtenido con varones (40%); y un 20% se refiere a su capacidad intelectual, mientras que en los varones predomina este ítem con un 43%.

En esta etapa, las categorías generadas por los rasgos semánticos sintácticos y pragmáticos arrojan respecto a las enunciaciones dirigidas a mujeres y varones que los informantes tienden a expresarse sobre el *rol socio-cultural* de los sujetos referidos agrediéndolos según la ideología de género mexicana. Asimismo, con respecto al *rol social* sobre la imagen, se apegan al estereotipo generalizado y aceptado en la sociedad mexicana del noreste. Aún no podemos ofrecer indicadores que singularicen a la región, ya que -como se ha enunciado antes- es la primera aproximación al corpus para describirlo, por ello no se han hecho comparaciones.

Para continuar la indagación se llevará a cabo una caracterización de las actividades de imagen presentes en los enunciados, con base en la tipología del comportamiento verbal descortés en español (Kaul de Marlangeon, 1995, 2006, 2008); se aplicará el estudio de los “ámbitos discursivos” propuestos por Cordisco (2017) y realizados por Verduzco, (*et al* 2020). Una vez elegidas muestras compatibles de los materiales de las regiones, serán sometidas a los mismos criterios teórico-metodológicos ambos corpus y se realizará un estudio contrastivo entre los resultados del equipo de Coahuila y los de Nuevo León. Se planea ampliar la cobertura del proyecto, aplicando el instrumento hacia otros Estados de la República Mexicana para obtener un muestreo de tres regiones del país. Se publicarán los avances parciales de la investigación.

## Referencias

- Abreu, A., Cantú, L. y Flores Treviño, M.E. (2020). *Representaciones de lo femenino en la literatura y en el discurso de los memes*. Brasil: Universidad de Estado de Mato Grosso.
- Berger, P y Luckman, T. (1986). *La construcción social de la realidad*. Madrid: Amorrortu.
- Berruto, G. (1979). *La semántica*. México: Nueva Imagen.
- Bourdieu, P. (1994). *Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción*. París: Ediciones Seuil.
- Bourdieu, P. (2000). *La dominación masculina*. España: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2003). *Los herederos. Los estudiantes y la cultura*. México: Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2012). Violence simbolic. *Revista Latina de Sociología*, 2(1), pp. 1-4. Recuperado de <https://revistas.udc.es/index.php/RELASO/article/view/1203>
- Bolívar, A. (2008). Perceptions of (Im)politeness in Venezuelan Spanish: The role of evaluation in interaction. En Bravo, D. (Ed.), *(Im)politeness in Spanish-speaking socio-cultural contexts. Special Issue of Pragmatics*, 18(4), pp. 605-633.

- Bravo, D. (2002). Actos asertivos y cortesía. Imagen del rol en el discurso de académicos argentinos. En Placencia y Bravo, D. (eds.), *Actos de Habla y Cortesía en Español*, vol. 5 (pp. 141-174). München: Lincon Europe.
- Bravo, D. (2019). Los contenidos socioculturales de los actos de habla: el contexto del usuario ideal en cuestionarios de hábitos sociales. *Pragmática Sociocultural/Sociocultural Pragmatics*, 7(3), pp. 271-296.
- Butler, J. (1997). *Lenguaje, poder e identidad*. España: Editorial Síntesis.
- Butler, J. (1998). *El género en disputa*. España: Paidós.
- Carrera de la Red, M. y. Flores Treviño, M.E. (2021). Las emociones en un juicio de los orígenes de la colonia de Nuevo Santander Tamaulipas (1753). Estudio desde la pragmática discursiva. En Carrera de la Red, M. y Luján, M. (eds.). *Orígenes y contactos del español de América* (pp. 187-217). Madrid: Vervuert.
- Casillas, M. A, Ledezma, M.T. y Aparicio-Moreno, C.E. (2018). Conformación de áreas verdes y espacios abiertos en la transformación urbana de Monterrey del siglo XVII a inicios del siglo XXI. *Letras Históricas*8 (13), pp. 99-125. Recuperado de <http://www.letrahistoricas.cucsh.udg.mx/index.php/LH/article/download/6728/6364?inline=1>
- Castro-Sánchez, A., Aparicio-Moreno, C.E. y Ramos-Peña, E.G. (2014). The Monterrey Metropolitan Area: Municipalities and urbanized surface in 2005. *The International Journal of Sustainability Policy and Practice* 9(3), pp. 57-73.
- Centro de Estudios para el Adelanto de las Mujeres y la Equidad de Género. (2012). *Violencia de género en México. Estadísticas. Marco Jurídico. Presupuesto. Políticas Públicas*. México: Congreso de la Unión. Recuperado de [http://biblioteca.diputados.gob.mx/janium/bv/lxi/viol\\_gen\\_mex.pdf](http://biblioteca.diputados.gob.mx/janium/bv/lxi/viol_gen_mex.pdf)
- Charaudeau, P. (2009). Análisis del discurso e interdisciplinariedad en las ciencias humanas y sociales. En Puig L. (ed.). *El discurso y sus espejos* (pp. 99- 133). México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Cymerman, C. (1989). Las imágenes zoomorfas y sexuales en la obra de Eugenio Cambaceres. En Vilanova, A. (dir.) *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Centro Virtual Cervantes* (pp. 536-572). Recuperado de [https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/10/aih\\_10\\_3\\_062.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/10/aih_10_3_062.pdf)
- Cordisco, A. (2017). Actividades de imagen en la expresión sexista de la violencia simbólica y la descortesía verbal. En Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (Ed.). *Discurso, construcción y transformación social. XII Congreso Internacional ALED* (p. 85). Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Culpeper, J. (1996). "Towards an Anatomy of Impoliteness". *Journal of Pragmatics*, 25, pp. 349-367.
- Derrida, J. (1989). *La escritura y la diferencia*. Barcelona: Anthropos.
- Fernández Poncela, A. (1997). Estudios sobre las mujeres, el género y el feminismo. *Nueva antropología. Revista de Ciencias Sociales*, 16(54), pp. 79-95.
- Fernández Poncela, A. M. (2012a). Sexismo léxico-semántico y tensiones psíquicas ¿Por qué Dios creó a la mujer bella y tonta? *Educación*, 48, (1), pp. 175-196.

- Fernández Poncela, A. M. (2012b). Representaciones sociales: Mujeres al volante ¿peligro constante? *Iberóforum. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, 7(14), pp. 1-34.
- Flores Treviño, M.E. y Gutiérrez, R. M. (2018). *Cuerpos, subjetividades y (re) configuraciones de género*. México: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez.
- García Meseguer, Á. (1994). *¿Es sexista la lengua española? Una investigación sobre el género gramatical*. Barcelona: Paidós.
- García Meseguer, Á. (1998). *Lenguaje y discriminación sexual*. Barcelona: Montesinos.
- Glick, P. y Fiske, S. (1994). The Ambivalent Sexism Inventory: Differentiating hostile and benevolent sexism. *Journal of Personality and Social Psychology*, 70(3), pp. 491-512. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.1037/0022-3514.70.3.491>
- Goffman, E. (1969). *Strategic Interaction*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press.
- Goffman, E. (1986a). *Estigma. La identidad deteriorada*. Buenos Aires: Amorrortu editores.
- Goffman, E. (1986b). *Frame analysis. An essay on the organization of experience*. Boston: Northeastern University Press.
- Guiraud, P. (1976). *La semántica*. México: FCE.
- Halliday, M. A. K. (1975). Language as social semiotic: towards a general sociolinguistic theory. En Makkai, A. y Becker, V. (eds) *The First LACUS Forum* (pp. 17-46) Carolina: Hornbeam Press.
- Hernández Flores, N. (2009). El test de hábitos sociales: una aportación metodológica al estudio de la (des)cortesía. En Fuentes, C. y Alcaide, E (coords.) *Manifestaciones textuales de la descortesía y agresividad verbal en diversos ámbitos comunicativos* (pp. 55-77). Sevilla: Universidad Internacional de Andalucía.
- Hui, C. (1985). Measurement in cross-cultural psychology: A review and comparison of strategies. *Journal of Cross-Cultural Psychology*. 16. (2), pp. 131-152.
- Jiménez, M. y Gonzáles, A. (2019). Reflexiones en torno al currículo educativo y la perspectiva de género. *Lumen Gentium*, 3(1), pp. 53-62.
- Kaul de Marlangeon, S. B. (1995). La fuerza de cortesía-descortesía y sus estrategias en el discurso tanguero de la década del 20. *Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística*, 3, pp. 7-38.
- Kaul de Marlangeon, S. B. (2005). Descortesía de fustigación por afiliación exacerbada o refractariedad. En D. Bravo (ed.). *Estudios de la (des) cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos* (pp. 299-318). Buenos Aires: Dunken.
- Kaul de Marlangeon, S. B. (2006). El género horóscopo: cortesía e ideología. En Blas Arroyo J. L. (ed.), *Discurso y Sociedad. Contribuciones al estudio de la lengua en contexto social*, (pp. 649-660) Universitat Jaume I: Castelló de la Plana.
- Kaul, S. (2008). Tipología del comportamiento verbal descortés en español. En Briz, A., Hidalgo, A., y Albelda, M. (eds). *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. III Coloquio Internacional del Programa EDICE* (pp. 254-266). Valencia: Universidad de Valencia.
- Lagarde, M. (1991). La perspectiva de género- En *Género y feminismo. Desarrollo humano y democracia*, (pp. 13-38). Ed. horas y HORAS, España.

- Lamas, M (2000). *El género. La construcción cultural de la diferencia sexual*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Lamas, M. (2007). *Feminismo*. España: Taurus
- Lupton, D. (1996). *Food. The Body and the Self*. Great Britain: SAGE Publication.
- Martin, J. R. y White, P. R. (2005). *The Language of Evaluation. Appraisal in English*. Great Britain: Palgrave Macmillan.
- Ochoa, C. (2015). *Muestreo no probabilístico por bola de nieve en NetQuest*. Recuperado de <https://www.netquest.com/blog/es/blog/es/muestreo-bola-nieve>
- Osman, Y. (coord.) (2017). *Informe de resultados. Programa ciudades y espacios públicos seguros para mujeres y niñas en México*. México: Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres.
- Pérez, A. E. (2022). Femicidios aumentaron 85.71% en Nuevo León durante abril. En ABC. Recuperado de <https://abcnoticias.mx/local/2022/5/12/femicidios-aumentaron-8571-en-nuevo-leon-durante-abril-162366.html>
- Real Academia Española (2022). “Machorro”. Recuperado de <https://dle.rae.es/machorro#Nnkk6Pz>
- Real Academia Española (2022). “Pendejo”. Recuperado de <https://dle.rae.es/pendejo?m=form>
- Real Academia Española (2022). “Pinche”. Recuperado de <https://dle.rae.es/pinche?m=form>
- Real Academia Española (2022). “Puñeta”. Recuperado de <https://dle.rae.es/pu%C3%B1eta?m=form>
- Redacción. (2020). “Consecuencias del Coronavirus en la sociedad”. En *Diario de León.es*. Recuperado de <https://www.coronavirusgripe.com/articulo/coronavirus/consecuencias-coronavirus-sociedad/20200417151027002998.html>
- Sánchez, A. V. (2007). *Gastronomía y memoria de lo cotidiano*. México: Plaza y Valdés.
- Taguieff, P. A. (1999). *Il razzismo. Pregiudizi, teorie, comportamenti*. Milano: Raffaello Cortina Editore.
- Verduzco, G., Rodríguez, S. y Ruiz, E. (2019). Actividades de imagen en la expresión sexista de la violencia simbólica y la descortesía verbal. *Textos en Proceso*, 5(2), pp. 75-82.
- Wikipedia. (2021). “Monterrey”. Recuperado de <https://es.wikipedia.org/>